

Buffalo

O jogo **Buffalo** é uma criação do estúdio Tiltfactor (<https://tiltfactor.org/game/buffalo/>) e a versão traduzida aqui tem objetivo estritamente didático, sem qualquer teor comercial.

O professor Richard Romancini – responsável pela versão – esclarece que, caso os detentores dos direitos autorais se sintam prejudicados, deixará de circular esse material. O e-mail do professor é richardromancini-at-usp.br

A estudante Thays Kristye de Andrade Galvão colaborou na tradução das cartas.

*The game **Buffalo** was created by the studio Tiltfactor (<https://tiltfactor.org/qame/buffalo/>) and the version translated here has a strictly didactic objective, without any commercial purpose.*

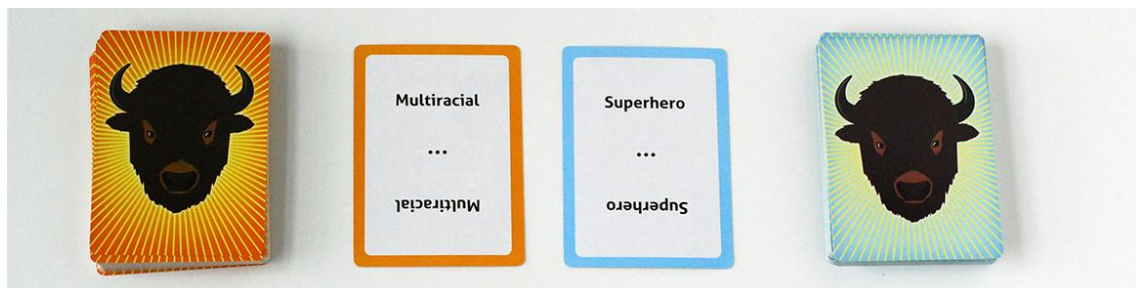
Professor Richard Romancini – responsible for the version – explains that if the copyright holders feel harmed, this material will no longer circulate. The professor's email is richardromancini-at-usp.br

Student Thays Kristye de Andrade Galvão collaborated in the translation of the cards.



Como jogar

A cada rodada, os jogadores devem dizer o nome de uma pessoa real ou personagem fictício que combina com os descritores de duas ou mais cartas de palavras (uma de cada um dos baralhos do jogo). Quem diz primeiro, ganha as cartas correspondentes, e um novo par de cartas é virado. Quando o baralho acabar, o jogador que coletou mais cartas vence. Sempre que os jogadores não conseguem encontrar um nome que combine, são adicionadas outras cartas dos dois baralhos à mesa.



Acolhedor/a

...

Acolhedor/a

Adolescente

...

Adolescente

Afoito/a

...

Afoito/a

**Afro-
Americano/a**

...

**Afro-
Americano/a**

Aguado/a

...

Aguado/a

Alcoólatra

...

Alcoólatra

Alemã/o

...

Alemã/o

Alto/a

...

Alto/a

Amado/a

...

Amado/a

Americano/a

...

Americano/a

Andrógino/a

...

Andrógino/a

Angelical

...

Angelical

Animado/a

...

Animado/a

Armado/a

...

Armado/a

Asiático/a

...

Asiático/a

Astuto/a

...

Astuto/a

Ateu/ia

...

Ateu/ia

Atraente

...

Atraente

Australiano/a

...

Australiano/a/

Barbado

...

Barbado

Bizarro/a

...

Bizarro/a

Bonito/a

...

Bonito/a

Brasileiro/a

...

Brasileiro/a

Britânico/a

...

Britânico/a

Budista

...

Budista

Cadeirante

...

Cadeirante

Canadense

...

Canadense

Capturado/a

...

Capturado/a

Careca

...

Careca

Cavalheiro

...

Cavalheiro

Chinês/a

...

Chinês/a

Científico/a

...

Científico/a

Cínico/a

...

Cínico/a

Com cicatrizes

...

Com cicatrizes

Com piercing

...

Com piercing

Com tatuagens

...

Com tatuagens

Competitivo/a

...

Competitivo/a

Confiável

...

Confiável

Contemporâneo/a

...

Contemporâneo/a

Controverso/a

...

Controverso/a

Cristã/o

...

Cristã/o

Crítico/a

...

Crítico/a

Crocante

...

Crocante

Cruel

...

Cruel

**De cabelos
compridos**

...

**De cabelos
compridos**

De chapéu

...

De chapéu

De óculos

...

De óculos

De voz grave

...

De voz grave

**Deficiente
auditivo/a**

...

**Deficiente
auditivo/a**

**Deficiente
visual**

...

**Deficiente
visual**

Demoníaco/a

...

Demoníaco/a

**Desajeitado/a
socialmente**

...

**Desajeitado/a
socialmente**

Desastrado/a

...

Desastrado/a

**Descendente
de africanos**

...

**Descendente
de africanos**

**Descendente
de asiáticos**

...

**Descendente
de asiáticos**

Descolado/a

...

Descolado/a

Desligado/a

...

Desligado/a

Divorciado/a

...

Divorciado/a

Do interior

...

Do interior

Eco-friendly

...

Eco-friendly

Egípcio/a

...

Egípcio/a

Engraçado/a

...

Engraçado/a

Enigmático/a

...

Enigmático/a

Entediante

...

Entediante

Escandinavo/a

...

Escandinavo/a

Espanhol/a

...

Espanhol/a

Estranho/a

...

Estranho/a

Excêntrico/a

...

Excêntrico/a

Fã de moda

...

Fã de moda

Falecido/a

...

Falecido/a

Feminino/a

...

Feminino/a

Feroz

...

Feroz

Filipino/a

...

Filipino/a

Fofinho/a

...

Fofinho/a

Fofo/a

...

Fofo/a

Forte

...

Forte

Francês/a

...

Francês/a

**Funcionário/a
de escritório**

...

**Funcionário/a
de escritório**

Ganancioso/a/

...

Ganancioso/a

Gay

...

Gay

Glamoroso/a

...

Glamoroso/a

Gracioso/a

...

Gracioso/a

Heróico/a

...

Heróico/a

Hétero

...

Hétero

High-Tech

...

High-Tech

Hipster

...

Hipster

Hispânico/a

...

Hispânico/a

Homem

...

Homem

Humilde

...

Humilde

Ícônico/a

...

Ícônico/a

Imaturo/a

...

Imaturo/a

Impiedoso/a

...

Impiedoso/a

Imponente

...

Imponente

Incomprendido/a

...

Incomprendido/a

Inconveniente

...

Inconveniente

Independente

...

Independente

Indiano/a

...

Indiano/a

Infeliz

...

Infeliz

Influente

...

Influente

Inocente

...

Inocente

Inspirador/a

...

Inspirador/a

Introvertido/a

...

Introvertido/a

Inventivo/a

...

Inventivo/a

Iraniano/a

...

Iraniano/a

Irritante

...

Irritante

Italiano/a

...

Italiano/a

Japonês/a

...

Japonês/a

Jovem

...

Jovem

Judeu/ia

...

Judeu/ia

Legendário/a

...

Legendário/a

Lésbica

...

Lésbica

Loiro/a

...

Loiro/a

Magro/a

...

Magro/a

Malandro/a

...

Malandro/a

Mascarado/a

...

Mascarado/a

Masculino/a

...

Masculino/a

Medieval

...

Medieval

Metido/a

...

Metido/a

Mexicano/a

...

Mexicano/a

Mitológico/a

...

Mitológico/a

**Moreno/a
(cabelo)**

...

**Moreno/a
(cabelo)**

Morto/a

...

Morto/a

Muçulmano/a

...

Muçulmano/a

Mulher

...

Mulher

Multirracial

...

Multirracial

Musculoso/a

...

Musculoso/a

Músico/a

...

Músico/a

Não atraente

...

Não atraente

**Não
convencional**

...

**Não
convencional**

Narcisista

...

Narcisista

**Nativo/a
americano/a**

...

**Nativo/a
americano/a**

Nerd

...

Nerd

Neurótico/a

...

Neurótico/a

Nojento/a

...

Nojento/a

**Norte-
americano/a**

...

**Norte-
americano/a**

Notório/a

...

Notório/a

Obsessivo/a

...

Obsessivo/a

Odiado/a

...

Odiado/a

Operário/a

...

Operário/a

Otimista

...

Otimista

Pacifista

...

Pacifista

Patriota

...

Patriota

Peculiar

...

Peculiar

Peludo/a

...

Peludo/a

Pequeno/a

...

Pequeno/a

Perigoso/a

...

Perigoso/a

Pré-1900

...

Pré-1900

Pretensioso/a

...

Pretensioso/a

Punk

...

Punk

Quieto/a

...

Quieto/a

Rabugento/a

...

Rabugento/a

Resmungão/o

...

Resmungão/o

**Revolucionário
/a**

...

**Revolucionário
/a**

Robusto/a

...

Robusto/a

Ruivo/a

...

Ruivo/a

Santo/a

...

Santo/a

Sardento/a

...

Sardento/a

Sério/a

...

Sério/a

Sinistro/a

...

Sinistro/a

Solteiro/a

...

Solteiro/a

Sonhador/a

...

Sonhador/a

Sujo/a

...

Sujo/a

Sul-africano/a

...

Sul-africano/a

Tacanho/a

...

Tacanho/a

Técnico/a

...

Técnico/a

Temperamental

...

Temperamental

Tímido/a

...

Tímido/a

Torturado/a

...

Torturado/a

Trágico/a

...

Trágico/a

Transgênero/a

...

Transgênero/a

Triste

...

Triste

Valentão/ona

...

Valentão/ona

Valente

...

Valente

Velho/a

...

Velho/a

Viciado/a

...

Viciado/a

Vidente

...

Vidente

Vilanesco/a

...

Vilanesco/a

Vitoriano/a

...

Vitoriano/a

Vivaz

...

Vivaz

Voador/a

...

Voador/a



Açougueiro/a

...

Açougueiro/a

Advogado/a

...

Advogado/a

Alienígena

...

Alienígena

Amante

...

Amante

Antagonista

...

Antagonista

**Apresentador/
a de notícias**

...

**Apresentador/
a de notícias**

**Apresentador/
a de talk show**

...

**Apresentador/
a de talk show**

Aristocrata

...

Aristocrata

Artista

...

Artista

Artista marcial

...

Artista marcial

Assassino/a

...

Assassino/a

Astronauta

...

Astronauta

Ativista

...

Ativista

**Ativista
ambiental**

...

**Ativista
ambiental**

Atleta

...

Atleta

Atrevido/a

...

Atrevido/a

Autor/a

...

Autor/a

Aventureiro/a

...

Aventureiro/a

Avô/Avó

...

Avô/Avó

Azarão/ona

...

Azarão/ona

Baterista

...

Baterista

Benfeitor/a

...

Benfeitor/a

Bibliotecário/a

...

Bibliotecário/a

Biólogo/a

...

Biólogo/a

Caçador/a

...

Caçador/a

Cantor/a

...

Cantor/a

Celebridade

...

Celebridade

CEO

...

CEO

Chef

...

Chef

Chefe

...

Chefe

**Chefe de
Estado**

...

**Chefe de
Estado**

Ciclista

...

Ciclista

Cientista

...

Cientista

Cirurgiã/o

...

Cirurgiã/o

Comediante

...

Comediante

Comentarista

...

Comentarista

Compositor/a

...

Compositor/a

Comunista

...

Comunista

**Compositor/a
musical**

...

**Compositor/a
musical**

Conquistador/a

...

Conquistador/a

**Criador/a de
tendências**

...

**Criador/a de
tendências**

Cozinheiro/a

...

Cozinheiro/a

Criança

...

Criança

Criminoso/a

...

Criminoso/a

Crítico/a

...

Crítico/a

Dançarino/a

...

Dançarino/a

Designer

...

Designer

**Detetive
particular**

...

**Detetive
particular**

DJ

...

DJ

**Dono/a de
casa**

...

**Dono/a de
casa**

Doutor/a

...

Doutor/a

Dramaturgo/a

...

Dramaturgo/a

Economista

...

Economista

**Empreendedor
/a**

...

**Empreendedor
/a**

Engenheiro/a

...

Engenheiro/a

Entidade

...

Entidade

**Entusiasta
tecnológico**

...

**Entusiasta
tecnológico**

Escritor/a

...

Escritor/a

**Escapista (como
Houdini)**

...

**Escapista
(como Houdini)**

Escultor/a

...

Escultor/a

**Especialista
em animais**

...

**Especialista
em animais**

**Especialista em
computadores**

...

**Especialista em
computadores**

**Especialista
financeiro**

...

**Especialista
financeiro**

Espiã/o

...

Espiã/o

Esquecido/a

...

Esquecido/a

**Esportista
olímpico**

...

**Esportista
olímpico**

Estilista

...

Estilista

**Estrela da
Broadway**

...

**Estrela da
Broadway**

**Estrela de
filmes**

...

**Estrela de
filmes**

Estudante

...

Estudante

Estrela pop

...

Estrela pop

**Estrela de
reality show**

...

**Estrela de
reality show**

Evangelista

...

Evangelista

Expatriado/a

...

Expatriado/a

Estrela do rock

...

Estrela do rock

Explorador/a

...

Explorador/a

Extremista

...

Extremista

Fantasma

...

Fantasma

Fazendeiro/a

...

Fazendeiro/a

Feiticeira

...

Feiticeira

**Figura
religiosa**

...

**Figura
religiosa**

Feminista

...

Feminista

Filósofo/a

...

Filósofo/a

Físico/a

...

Físico/a

Fotógrafo/a

...

Fotógrafo/a

Fracassado/a

...

Fracassado/a

Fundador/a

...

Fundador/a

Galã

...

Galã

Geek

...

Geek

**Ganhador/a
do Prêmio**

...

**Ganhador/a
do Prêmio**

Gêmeo/a

...

Gêmeo/a

Gigante

...

Gigante

Ginasta

...

Ginasta

Guerreiro/a

...

Guerreiro/a

Guitarista

...

Guitarista

Guru

...

Guru

Hacker

...

Hacker

Herdeiro/a

...

Herdeiro/a

Historiador/a

...

Historiador/a

Imitador/a

...

imitador/a

Inventor/a

...

inventor/a

**Jogador/a de
basquete**

...

**jogador/a de
basquete**

**Jogador/a de
futebol**

...

**jogador/a de
futebol**

**Jogador/a de
golfe/a**

...

**jogador/a de
golfe**

**Jogador/a de
tênis**

...

**jogador/a de
tênis**

Jornalista

...

jornalista

Juíz/a

...

juíz/a

**Jogador/a de
xadrez**

...

**jogador/a de
xadrez**

Ladrã/o

...

Ladrã/o

Lunático/a

...

Lunático/a

Líder religioso

...

Líder religioso

Lutador/a

...

Lutador/a

**Lutador/a de
boxe**

...

**Lutador/a de
boxe**

Mágico/a

...

Mágico/a

Magnata

...

Magnata

Marinheiro/a

...

Marinheiro/a

**Maior de 60
anos**

...

**Maior de 60
anos**

Matemático/a

...

Matemático/a

Mecânico/a

...

Mecânico/a

Médico/a

...

Médico/a

Mercador/a

...

Mercador/a

**Membro de
uma sociedade
secreta**

...

**Membro de
uma sociedade
secreta**

Milionário/a

...

Milionário/a

Monarca

...

Monarca

Monstro

...

Monstro

**Diretor/a de
filmes**

...

**Diretor/a de
filmes**

Mordomo

...

Mordomo

Músico/a

...

Músico/a

**Nascido/a
após 1945
(Baby Boomer)**

...

**Nascido/a
após 1945
(Baby Boomer)**

Mutante

...

Mutante

**Nascido/a
após 2000
(Millennial)**

...

**Nascido/a
após 2000
(Millennial)**

Nerd

...

Nerd

Oceanógrafo/a

...

Oceanógrafo/a

Padeiro/a

...

Padeiro/a

**Orador/a
público**

...

**Orador/a
público**

**Pai/Mãe
solteiro/a**

...

**Pai/Mãe
solteiro/a**

Perdedor/a

...

Perdedor/a

**Patinador/a
no gelo**

...

**Patinador/a
no gelo**

**Personagem
de desenho
animado**

...

**Personagem
de desenho
animado**

**Personagem
de filmes**

...

**Personagem
de filmes**

**Personagem
de game**

...

**Personagem
de game**

**Personagem
de livro**

...

**Personagem
de livro**

**Personagem de
programa de TV**

...

**Personagem de
programa de TV**

Pessoa local

...

Pessoa local

Pianista

...

Pianista

Pintor/a

...

Pintor/a

Pioneiro/a

...

Pioneiro/a

Narcisista

...

Narcisista

**Nativo/a
americano/a**

...

**Nativo/a
americano/a**

Nerd

...

Nerd

Pirata

...

Pirata

Poeta

...

Poeta

Policial

...

Policial

Político/a

...

Político/a

Presidente

...

Presidente

Primeira Dama

...

Primeira Dama

Princesa

...

Princesa

**Professor/a de
ensino médio**

...

**Professor/a de
ensino médio**

Príncipe

...

Príncipe

**Professor/a
em escolas**

...

**Professor/a
em escolas**

Programador/a

...

Programador/a

**Professor/a
universitário**

...

**Professor/a
universitário**

Psicólogo/a

...

Psicólogo/a

Psiquiatra

...

Psiquiatra

**Quebrador/a
de recordes**

...

**Quebrador/a
de recordes**

Rebelde

...

Rebelde

Recluso/a

...

Recluso/a

Refém

...

Refém

Robô

...

Robô

Secretário/a

...

Secretário/a

Sobrevivente

...

Sobrevivente

Socialite

...

Socialite

Soldado/a

...

Soldado/a

Sulista

...

Sulista

**Super-
herói/na**

...

**Super-
herói/na**

Supermodelo

...

Supermodelo

Superstar

...

Superstar

Teórico/a

...

Teórico/a

Terapeuta

...

Terapeuta

Traidor/a

...

Traidor/a

Treinador/a

...

Treinador/a

Valentão/ona

...

Valentão/ona

Vampiro/a

...

Vampiro/a

Vegetariano/a

...

Vegetariano/a

**Vencedor/a do
Oscar**

...

**Vencedor/a do
Oscar**

Vidente

...

Vidente

Vilã/o

...

Vilã/o

Visionário/a

...

Visionário/a

**Viajante no
tempo**

...

**Viajante no
tempo**

